

Porównanie tłumaczeń Łukasza 24:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wy zaś jesteście świadkowie tych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wy jesteście tego świadkami.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wy świadkami tego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wy zaś jesteście świadkowie tych
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wy jesteście tego świadkami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A wy jesteście tego świadkami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A wy jesteście świadkami tego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A wy jesteście świadkami tego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wy jesteście świadkami tego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wy jesteście świadkami tego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wy jesteście tego świadkami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wy jesteście świadkami tych rzeczy.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	wy będziecie świadkami tych rzeczy.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Wy zaś będziecie o tym świadczyć.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wyście tego świadkami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ви [ж є] свідками цього.

¹⁾ <x>500 15:27</x>; <x>510 1:8</x>; <x>510 3:15</x>; <x>510 5:32</x>; <x>510 10:39</x>; <x>510 13:31</x>; <x>530 15:15</x>; <x>670 5:1</x>

EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	wy świadkowie tych właśnie spraw.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś wy jesteście tego świadkami.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Jesteście świadkami tych rzeczy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a wy macie być tego świadkami.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wy jesteście świadkami spełnienia się tych prorocत्व.